

## DAFTAR ISI

KATA PENGANTAR .....	i
ABSTRAK .....	iv
DAFTAR ISI.....	v
BAB I .....	1
PENDAHULUAN.....	1
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Rumusan Masalah .....	8
C. Tujuan Penelitian .....	8
D. Manfaat Penelitian .....	9
E. Kerangka Pemikiran.....	10
F. Hasil Penelitian Terdahulu.....	11
BAB II.....	13
MELESTARIKAN ARAB SUNDA PEGON DALAM TERJEMAH TAFSIR..	13
A. Pelestarian Sunda Pegon .....	13
B. Teori Pelestarian .....	15
C. Sunda Pegon .....	17
D. Sejarah Penulisan Sunda Pegon .....	21
E. Contoh Penulisan Sunda Pegon .....	22
F. Terjemah Al-Quran dan Tafsir.....	24
1. Pengertian Terjemah .....	24
2. Metode Penerjemahan.....	26
3. Syarat-syarat Penerjemahan.....	28
4. Terjemah dan Tafsir .....	28
3. Perbedaan Antara Terjemah dan Tafsir .....	30
BAB III.....	31
METODOLOGI PENELITIAN.....	31
A. Pendekatan, Metode dan Jenis Penelitian.....	32

B.	Teknik Pengumpulan Data.....	33
C.	Teknik Analisis Data.....	35
D.	Tempat dan Waktu Penelitian .....	36
BAB IV	.....	37
TEMUAN DAN PEMBAHASAN	.....	37
A.	Deskripsi Terjemah Tafsir Jalalain Oleh Ahmad Makki .....	37
a.	Riwayat Hidup Ahmad Makki .....	37
b.	Pendidikan Dan Karya-karya Ahmad Makki.....	40
c.	Pegon Dalam Tradisi Pesantren .....	49
B.	Kontribusi Terjemah Tafsir Dalam Melestarikan Sunda Pegon .....	50
BAB V	.....	68
PENUTUP	.....	68
A.	Kesimpulan .....	68
B.	Saran.....	69
DAFTAR PUSTAKA	.....	71
Lampiran	.....	74